

TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 96/44/EB

frá 1. júlí 1996

um aðlögun að tækniframförum á tilskipun ráðsins 70/220/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi ráðstafanir gegn loftmengun frá vélknúnum ökutækjum

(Texti sem varðar EES)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA
HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 70/220/EBE frá 20. mars 1970 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi ráðstafanir gegn loftmengun frá vélknúnum ökutækjum ⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 94/12/EB ⁽²⁾, einkum 5. gr.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Tilskipun 70/220/EBE er ein sértilskipananna sem fjalla um EBE-gerðarviðurkenningaradferðina sem var tekin upp með tilskipun 70/156/EBE ⁽³⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 95/54/EB ⁽⁴⁾. Af því leiðir að ákvæði tilskipunar 70/156/EBE sem varða kerfi, íhluta og aðskildar tæknieiningar í ökutækjum eiga við um þessa tilskipun.

Í tilskipun 70/220/EBE er mælt fyrir um forskriftir fyrir prófanir til að mæla útblástur frá ökutækjum sem falla undir gildissvið hennar. Svo virðist sem rétt sé að fyrrnefndar forskriftir verði aðlagðar með tilliti til fenginnar reynslu og nýjustu aðferða sem er beitt á rannsóknarstofum.

Þá er eigi síður rétt að samræma prófunarskilyrði í tilskipun 70/220/EBE og prófunarskilyrði í tilskipun ráðsins 80/1268/EBE frá 16. desember 1980 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi koltvísyringsútbástur frá vélknúnum ökutækjum og eldsneytiseyðslu þeirra ⁽⁵⁾, eins og henni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 93/116/EB ⁽⁶⁾, einkum að því er varðar sambandið milli viðmiðunarmassa ökutækisins og þess tregðujafngildis sem ber að nota.

Með þessari tilskipun skal færa ákvæði tilskipunar 70/220/EBE um notkun tregðujafngildis til samræmis við ákvæði tilskipunar 80/1268/EBE og orðalag upplýsingaskjalsins og gerðarviðurkenningarvottorðsins í tilskipun 70/220/EBE til samræmis við orðalagið í tilskipun 70/156/EBE.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 76, 6. 4. 1970, bls. 1.⁽²⁾ Stjtið. EB nr. L 100, 19. 4. 1994, bls. 42.⁽³⁾ Stjtið. EB nr. L 42, 23. 2. 1970, bls. 1.⁽⁴⁾ Stjtið. EB nr. L 266, 8. 11. 1995, bls. 1.⁽⁵⁾ Stjtið. EB nr. L 375, 31. 12. 1980, bls. 36.⁽⁶⁾ Stjtið. EB nr. L 329, 30. 12. 1993, bls. 39.

Umræddar breytingar varða einungis stjórnsýsluákvæði og þá tækni sem er beitt við útblástursmælingu og fjallað er um í tilskipuninni. Því er hvorki nauðsynlegt að fella úr gildi viðurkenningar samkvæmt ákvæðum tilskipunarinnar né koma í veg fyrir að ný ökutæki, sem slíkar viðurkenningar gilda um, séu skráð, seld eða tekin í notkun.

Ráðstafanir sem kveðið er á um í þessari tilskipun eru í samræmi við álit nefndar um aðlögun að tækniframförum sem var komið á fót með tilskipun 70/156/EBE.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Viðaukunum við tilskipun 70/220/EBE er breytt í samræmi við viðaukann við þessa tilskipun.

2. gr.

Frá 1. janúar 1997 er aðildarríkjunum óheimilt að veita:

- EBE-gerðarviðurkenningu samkvæmt 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 70/156/EBE, eða
- innlenda gerðarviðurkenningu, nema skírskotað sé til ákvæða 2. mgr. 8. gr. tilskipunar 70/156/EBE,

fyrir nýja gerð ökutækis að því er varðar loftmengun af völdum útblásturs, nema hún fullnægi ákvæðum tilskipunar 70/220/EBE.

Með þessari tilskipun eru engar áður veittar viðurkenningar, samkvæmt tilskipun 70/220/EBE, felldar úr gildi né komið í veg fyrir rýmkun slíkra viðurkenninga samkvæmt skilmálum þeirrar tilskipunar sem þær voru upphaflega veittar samkvæmt.

3. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 31. desember 1996. Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða fylgja þeim slík tilvísun þegar þau verða birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um mál-efni sem tilskipun þessi nær til.

5. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 1. júlí 1996.

4. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Martin BANGEMANN

framkvæmdastjóri.

VIÐAUKI

BREYTINGAR Á VIÐAUKUNUM VIÐ TILSKIPUN 70/220/EBE

1. Skrá yfir viðauka er bætt við milli meginmáls og I. viðauka og verði svohljóðandi:

„SKRÁ YFIR VIÐAUKA

- I. VIÐAUKI: Gildissvið, skilgreiningar, umsókn um EBE-gerðarviðurkenningu, veiting EBE-gerðarviðurkenningar, kröfur og prófanir, breytingar á gerðinni, samræmi í framleiðslu, bráðabirgðaákvæði
- II. VIÐAUKI: Upplýsingaskjal
Viðbætur: Upplýsingar um prófunarskilyrði
- III. VIÐAUKI: Prófun I (eftirlit með meðalútblastri úr útblástursrörum eftir kaldræsingu)
1. viðbætur: Prófunarferli við prófun I
2. viðbætur: Aflmælisamstæða
3. viðbætur: Mæliaðferð á akbraut – líkt eftir akstri á aflmælisamstæðu
4. viðbætur: Eftirlit með annarri hreyfitregðu en vélrænni
5. viðbætur: Lýsing á sýnatökukerfum fyrir lofttegundir úr útblástursrörum
6. viðbætur: Aðferð við að kvarða búnaðinn
7. viðbætur: Eftirlit með kerfinu öllu
8. viðbætur: Útreikningur á útblæstri mengunarefna
- IV. VIÐAUKI: Prófun II (prófun á útblæstri kolmónoxíðs í hægagangi)
- V. VIÐAUKI: Prófun III (Sannprófun á útblæstri frá sveifarhúsi)
- VI. VIÐAUKI: Prófun IV (Ákvörðun uppgufunarefna frá ökutækjum með hreyfla með neistakveikju)
Viðbætur: Kvörðun tækjabúnaðar vegna prófunar á útblæstri gufu
- VII. VIÐAUKI: Prófun V (Öldrunarpróf til þess að ganga úr skugga um endingu mengunarvarnarbúnaðar)
- VIII. VIÐAUKI: Forskriftir og viðmiðunareldsneyti
- IX. VIÐAUKI: EBE-gerðarviðurkenningarvottorð
Viðbætur: Viðbót“.

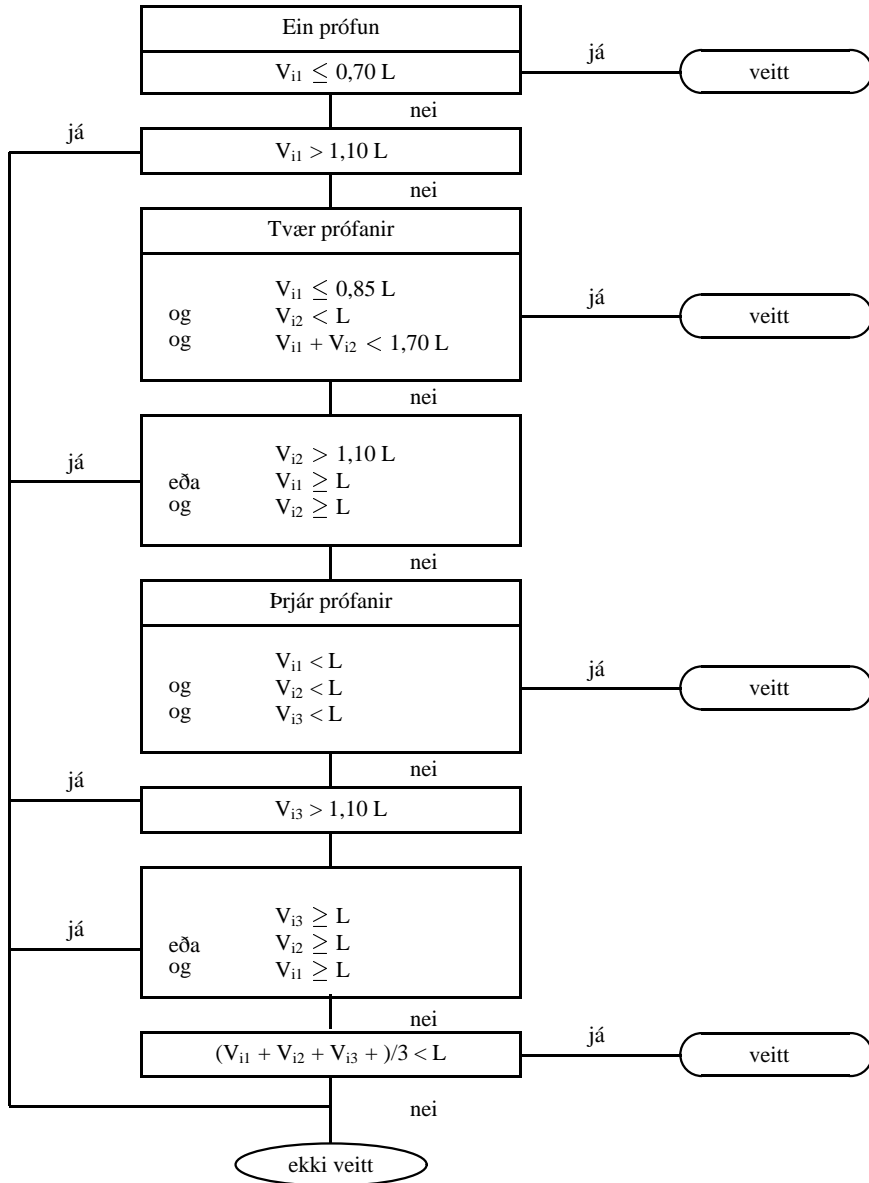
I. viðauki:

2. Fyrirsögn I. viðauka verði svohljóðandi:
„Gildissvið, skilgreiningar, umsókn um EBE-gerðarviðurkenningu, veiting EBE-gerðarviðurkenningar, kröfur og prófanir, breytingar á gerðinni, samræmi í framleiðslu, bráða-birgðaákvæði“
 3. 1. liður: Fyrsti málslíður verði svohljóðandi:
„Þessi tilskipun gildir um
 - lofttegundir úr útblástursrörum, uppgunarefni, útblástur úr sveifarhúsi og endingu mengunarvarnarbúnaðar í öllum vélknúnum ökutækjum með rafkveikjuhreyflum,
 - og
 - lofttegundir úr útblástursrörum og endingu mengunarvarnarbúnaðar í ökutækjum í flokki M₁ og N₁⁽¹⁾ með hreyflum með þrýstikveikju,sem fjallað er um í 1. gr. tilskipunar 70/220/EBE í gerð tilskipunar ráðsins 83/351/EBE(*), að undanskildum þeim ökutækjum í flokki N₁ sem hafa hlotið gerðarviðurkenningu samkvæmt tilskipun ráðsins 88/77/EBE(**).
- (*) Stjútíð. EB nr. L 197, 20. 7. 1983, bls. 1.
(**) Stjútíð. EB nr. L 36, 9. 2. 1988, bls. 33.“
4. Neðanmálgrein ⁽¹⁾ verði svohljóðandi:
„⁽¹⁾ Í samræmi við skilgreininguna í A-hluta II. viðauka við tilskipun 70/156/EBE.“
 5. Liður 3.2 verði svohljóðandi:
„3.2. Fyrirmynd að upplýsingaskjalinu er að finna í II. viðauka.“
 6. Liður 3.2.1 falli brott.
 7. Liður 3.2.2 falli brott.
 8. Liður 3.2.3 verði liður 3.2.1 og verði svohljóðandi:
„3.2.1. Ef við á ber einnig að senda afrit af öðrum gerðarviðurkenningum með viðeigandi upplýsingum sem gera mögulegt að rýmka gildissvið viðurkenningar og ákvarða eyðingarstuðla.“
 9. Nýr liður, 4.3, bætist við á eftir lið 4.2 og verði svohljóðandi:
„4.3. Allar viðurkenndar gerðir ökutækis skulu fá viðurkenningarnúmer í samræmi við ákvæði VII. viðauka við tilskipun 70/156/EBE. Sama aðildarríki er óheimilt að úthluta annarri gerð ökutækis sama númeri.“
 10. Í mynd I.5.2 komi „hámarksmassi“ í stað „massi“.
 11. Liður 5.3.1.4:
 - Fyrsti málslíður verði svohljóðandi:
„Með fyrirvara um kröfurnar í lið 5.3.1.5 skal endurtaka prófunina þrisvar.“
 - Í lið 5.3.1.4.1 falli neðanmálgrein ⁽¹⁾ brott.
 - Liður 5.3.1.4.2 falli brott.
 - Eftirfarandi ný mynd komi í stað myndar I.5.3:

Mynd I.5.3

Flæðirit fyrir gerðarviðurkenningu af gerð I
(sjá lið 5.3.1)

EBE-gerðarviðurkenning er



12. 6. liður verði svohljóðandi:

„6. **Breytingar á gerð og á viðurkenningum**

Ákvæði 5. gr. tilskipunar 70/156/EBE gilda og, ef við á, eftirfarandi sérákvæði þegar gerðar eru breytingar á gerð sem er viðurkennd samkvæmt þessari tilskipun.“

13. Liður 6.1.1.1 verði svohljóðandi:

„6.1.1.1. Aðeins er heimilt að rýmka viðurkenningu fyrir gerð ökutækis þannig að hún nái til gerða ökutækja með viðmiðunarmassa sem útheimtir notkun næstu tveggja tregðujafngilda fyrir ofan eða hvaða tregðujafngildis sem er fyrir neðan.“

14. Liður 6.1.2.3. Niðurlag fyrsta málsliðar verði svohljóðandi:

„...með fyrirvara um viðurkenningu viðkomandi tækniþjónustu.“

15. Liður 6.3.1.1. Eftirfarandi undirliður bætist við:

„— borvídd strokks.“

16. Liður 6.3.1.2:

— Í portúgölsku gerðinni komi „catalisador“ í stað „conversor catalitico“.

— Þriðji undirliður verði svohljóðandi:

„— stærð og lögun hvarfakúta (rúmmál kerfisins $\pm 10\%$).“

— Eftirfarandi málsliður bætist við á eftir „inntak hvarfakúts“ í tíunda undirlið:

„Kanna ber þessa hitabreytingu við stöðug skilyrði á 120 km hraða á klukkustund og við álagsstillingu sem svarar til prófunar I.“

17. Liður 6.3.1.3 verði svohljóðandi:

„6.3.1.3. Tregðuflokkur: tveir næstu tregðuflokkar fyrir ofan og hvaða tregðuflokkur sem er fyrir neðan.“

18. Liður 7.1.1 verði svohljóðandi:

„7.1.1. Ef framkvæma á prófun I og hafi gerðarviðurkenning ökutækis verið rýmkuð einu sinni eða oftar verða annaðhvort gerðar prófanir á ökutækinu, sem er lýst í upprunalega upplýsingasafninu, eða á ökutækinu sem er lýst í upplýsingasafninu sem tengist viðkomandi rýmku.“

II. viðauki

19. Nýr II. viðauki komi í stað II. viðauka og verði svohljóðandi:

„II. VIÐAUKI

UPPLÝSINGASKJAL nr.

samkvæmt I. viðauka við tilskipun ráðsins 70/156/EBE sem fjallar um EBE-gerðarviðurkenningu ökutækis með tilliti til ráðstafana gegn loftmengun af völdum útblásturs frá vélknúnum ökutækjum (tilskipun 70/220/EBE, eins og henni var síðast breytt með tilskipun .../.../EB)

Eftirfarandi upplýsingar skal gefa í þrítí og með efnisyfirliti ef við á. Teikningar, ef einhverjar eru, skulu vera í hæfilegum hlutföllum og nægilega nákvæmar í A4 stærð eða brotnar saman í þá stærð. Ljósmyndir, ef einhverjar eru, skulu einnig vera nægilega nákvæmar.

Ef kerfi, íhlutar eða aðskildar tæknieiningar eru búnar rafeindastýringu skulu fylgja upplýsingar um hvernig hún vinnur.

- 0. ALMENNT
- 0.1. Tegund (viðskiptaheiti framleiðanda):
- 0.2. Gerð og almennt/almenn verslunarheiti:
- 0.3. Gerðarauðkenni ef slíkt er á ökutækinu^(b):
- 0.3.1. Staðsetning auðkennisins:
- 0.4. Ökutækjaflokkur^(c):
- 0.5. Nafn og heimilisfang framleiðanda:
- 0.8. Heimilisfang samsetningarverksmiðju eða -verksmiðja:
- 1. ALMENNIR SMÍÐAEIGINLEIKAR ÖKUTÆKISINS
- 1.1. Ljósmyndir og/eða teikningar af dæmigerðu ökutæki:
- 1.3.3. Aflásar (fjöldi, staðsetning, samtenging):
- 2. MASSAR OG MÁL^(e) (í kg og mm)
(Vísað til teikningar eftir atvikum)
- 2.6. Massi ökutækisins með yfirbyggingu tilbúins til aksturs eða massi undirvagns með stýrishúsi ef framleiðandi festir ekki yfirbygginguna á (með kælivökva, olíu, eldsneyti, áhöldum, varahjólí og ökumanni)^(e) (hámark og lágmark fyrir hvora gerð):
- 2.8. Tæknilega leyfilegur heildarmassi með hleðslu sem framleiðandi gefur upp^(f) (hámark og lágmark):
- 3. HREYFILL^(g)
- 3.1. Framleiðandi:
- 3.1.1. Hreyfilmerki framleiðanda (Eins og það sem sett er á hreyfilinn eða annars konar auðkenni): ...
- 3.2. Brunahreyfill
- 3.2.1.1. Vinnsluháttur: rafveikja/þrýstikveikja, fjörgengishreyfill/tvígengishreyfill⁽¹⁾

(*) Númer liða og neðanmálsgreinar í þessu upplýsingaskjali svara til númera og neðanmálsgreina í I. viðauka við tilskipun 70/156/EBE. Liðum sem varða ekki þessa tilskipun er sleppt.

3.2.1.2.	Fjöldi og fyrirkomulag strokka:	
3.2.1.2.1.	Borvídd ^(f) :	mm
3.2.1.2.2.	Slaglengd ^(f) :	mm
3.2.1.2.3.	Kveikiröð:	
3.2.1.3.	Slagrými ^(s) :	cm ³
3.2.1.4.	Rúmmálsþrýstihlutfall ⁽²⁾ :	
3.2.1.5.	Teikningar af brunahólfi, bulluhöfði og, ef um ræðir rafkveikjuhreyfil, bulluhringjum:	
3.2.1.6.	Hraði í hægagangi ⁽²⁾ :	min ⁻¹
3.2.1.7.	Kolmónoxíðinnihald eftir rúmmáli í útblásturslofti í hægagangi ⁽²⁾ : % samkvæmt tilkynningu framleiðanda (einungis fyrir ökutæki með rafkveikjuhreyfla)	
3.2.1.8.	Hámarksnettóafli ⁽¹⁾ : kW við min ⁻¹ (uppgæfið gildi framleiðanda)	
3.2.2.	Eldsneyti: dísilolía/bensín/LPG/annað ⁽¹⁾	
3.2.2.1.	RON (prófunaroktantala), með blýi:	
3.2.2.2.	RON (prófunaroktantala), blýlaust:	
3.2.2.3.	Inntak eldsneytisgeymis: stútur/merkimiði ⁽¹⁾	
3.2.4.	Eldsneytisgjöf	
3.2.4.1.	Með blöndungi eða blöndungum: já/nei ⁽¹⁾	
3.2.4.1.1.	Tegund(ir):	
3.2.4.1.2.	Gerð(ir):	
3.2.4.1.3.	Áfast númer:	
3.2.4.1.4.	Stillingar ⁽²⁾	
3.2.4.1.4.1.	Sprautustútar:	} Eða ferill eldsneytisskömmunar gagnvart loftstreymi og þær stillingar sem þarf til að halda henni við ferilinn.
3.2.4.1.4.2.	„Venturi“-búnaður	
3.2.4.1.4.3.	Hæð í flothólfi	
3.2.4.1.4.4.	Flotmassi	
3.2.4.1.4.5.	Flotnál	
3.2.4.1.5.	Kaldræsikerfi: handvirkt/sjálfvirkt ⁽¹⁾	
3.2.4.1.5.1.	Vinnsluháttur/-hættir:	
3.2.4.1.5.2.	Vinnslumörk/-stillingar ⁽¹⁾ ⁽²⁾ :	
3.2.4.2.	Með eldsneytisgjöf (einungis fyrir ökutæki með þrýstikveikju): já/nei ⁽¹⁾	
3.2.4.2.1.	Kerfis lýsing:	
3.2.4.2.2.	Vinnsluháttur: bein innspýting/forhitun/iðuhólf ⁽¹⁾	
3.2.4.2.3.	Inngjafardæla	
3.2.4.2.3.1.	Tegund(ir):	
3.2.4.2.3.2.	Gerð(ir):	
3.2.4.2.3.3.	Hámarkseldsneytisskömmun ⁽¹⁾ ⁽²⁾ : mm ³ /slag eða hringur við dæluhraðann: min ⁻¹ eða, að öðrum kosti, línurit:	
3.2.4.2.3.4.	Tímastilling innspýtingar ⁽²⁾ :	
3.2.4.2.3.5.	Ferill fyrir tímastillingu innspýtingar ⁽²⁾ :	
3.2.4.2.3.6.	Kvörðunaraðferð: prófunarbekkur/hreyfill ⁽¹⁾	
3.2.4.2.4.	Gangráður	

- 3.2.4.2.4.1. Gerð:
- 3.2.4.2.4.2. Lokunarpunktur
- 3.2.4.2.4.2.1. Lokunarpunktur undir álagi: min^{-1}
- 3.2.4.2.4.2.2. Lokunarpunktur án álags: min^{-1}
- 3.2.4.2.6. Inngjöf/-gjafir
- 3.2.4.2.6.1. Tegund(ir):
- 3.2.4.2.6.2. Gerð(ir):
- 3.2.4.2.6.3. Þrýstingur við $op^{(2)}$: kPa eða línurit $(^2)$:
- 3.2.4.2.7. Kaldræsikerfi
- 3.2.4.2.7.1. Tegund(ir):
- 3.2.4.2.7.2. Gerð(ir):
- 3.2.4.2.7.3. Lýsing:
- 3.2.4.2.8. Hjálparbúnaður við ræsingu
- 3.2.4.2.8.1. Tegund(ir):
- 3.2.4.2.8.2. Gerð(ir):
- 3.2.4.2.8.3. Kerfislýsing:
- 3.2.4.3. Með eldsneytisgjöf (einungis fyrir ökutæki með rafkveikju): já/nei⁽¹⁾
- 3.2.4.3.1. Vinnsluháttur: inntaksgrein (eins-/margpunkta⁽¹⁾)/bein innspýting/annað (tilgreinið⁽¹⁾):
.....
- 3.2.4.3.2. Tegund(ir):
- 3.2.4.3.3. Gerð(ir):
- 3.2.4.3.4. Kerfislýsing:
- 3.2.4.3.4.1. Gerð eða númer stýrieiningar:
- 3.2.4.3.4.2. Gerð eldsneytisjafnara:
- 3.2.4.3.4.3. Gerð loftstreymisnema:
- 3.2.4.3.4.4. Gerð eldsneytisdreifara:
- 3.2.4.3.4.5. Gerð þrýstijafnara:
- 3.2.4.3.4.6. Gerð smárofa:
- 3.2.4.3.4.7. Gerð stilliskrúfu fyrir hægagang:
- 3.2.4.3.4.8. Gerð eldsneytisgjafarhúss:
- 3.2.4.3.4.9. Gerð nema fyrir vatnshita:
- 3.2.4.3.4.10. Gerð nema fyrir lofthita:
- 3.2.4.3.4.11. Gerð lofthitarofa:
- 3.2.4.3.5. Inngjafir: þrýstingur við $op^{(2)}$: kPa eða línurit $(^2)$:
- 3.2.4.3.6. Tímastilling innspýtingar:
- 3.2.4.3.7. Kaldræsikerfi
- 3.2.4.3.7.1. Vinnsluháttur/-hættir:
- 3.2.4.3.7.2. Vinnslumörk/-stillingar⁽¹⁾ $(^2)$:
- 3.2.4.4. Eldsneytisdæla
- 3.2.4.4.1. Þrýstingur $(^2)$: kPa eða línurit $(^2)$:
- 3.2.6. Kveikja
- 3.2.6.1. Tegund(ir):

Ef um önnur kerfi en samfellda
innspýtingu er að ræða skal
gefa jafngildar upplýsingar

- 3.2.6.2. Gerð(ir):
- 3.2.6.3. Vinnsluháttur:
- 3.2.6.4. Ferill tímastillingar kveikju⁽²⁾:
- 3.2.6.5. Stöðutímastilling kveikju⁽²⁾: gráður fyrir TDC
- 3.2.6.6. Bil milli platínusnertla⁽²⁾: mm
- 3.2.6.7. Kambhorn ⁽²⁾: gráður
- 3.2.7. Kælikerfi (vökvi/loft)⁽¹⁾
- 3.2.8. Inntakskerfi
- 3.2.8.1. Búnaður til að stjórna þrýstingi: já/nei⁽¹⁾
- 3.2.8.1.1. Tegund(ir):
- 3.2.8.1.2. Gerð(ir):
- 3.2.8.1.3. Lýsing á kerfinu (t.d. hámarksþjöppunarálagi:, kPa, úttaksventli ef við á:
-
- 3.2.8.2. Innbyggt millikælikerfi: já/nei⁽¹⁾
- 3.2.8.4. Lýsing og teikningar af inntaksrörum og viðbótarbúnaði þeirra (yfirþrýstingshólf, hitunarbúnaður, viðbótarinntök fyrir loft o.s.frv.):
- 3.2.8.4.1. Lýsing á inntaksgrein (að meðtöldum teikningum og/eða ljósmyndum):
- 3.2.8.4.2. Loftsfá, teikningar:, eða
- 3.2.8.4.2.1. Tegund(ir):
- 3.2.8.4.2.2. Gerð(ir):
- 3.2.8.4.3. Inntakshljóðdeyfir, teikningar:, eða
- 3.2.8.4.3.1. Tegund(ir):
- 3.2.8.4.3.2. Gerð(ir):
- 3.2.9. Útblásturskerfi
- 3.2.9.2. Lýsing og/eða teikning af útblásturskerfi:
- 3.2.11. Tímastilling ventla eða jafngildar upplýsingar
- 3.2.11.1. Hámarkslyfting ventlanna og stærð hornanna við opnun og lokun, eða upplýsingar um tímastillingar í annars konar dreifikerfum, miðað við miðjustöðu:
- 3.2.11.2. Viðmiðunar- og/eða stillingarmörk⁽¹⁾:
- 3.2.12. Ráðstafanir gegn loftmengun
- 3.2.12.1. Búnaður til að endurvinna loft úr sveifarhúsi (lýsing á kerfinu og teikningar):
- 3.2.12.2. Aðrar mengunarvarnir (ef einhverjar eru og falla ekki undir aðra liði):
- 3.2.12.2.1. Hvarfakútur: já/nei⁽¹⁾
- 3.2.12.2.1.1. Fjöldi hvarfakúta og eininga:
- 3.2.12.2.1.2. Stærð, lögun og rúmtak hvarfakúts eða -kúta:
- 3.2.12.2.1.3. Gerð hvörfunar:
- 3.2.12.2.1.4. Heildarmagn góðmálma:
- 3.2.12.2.1.5. Hlutfallslegur styrkleiki:
- 3.2.12.2.1.6. Ensímhvarfefni (bygging og efni):
- 3.2.12.2.1.7. Frumþéttleiki:
- 3.2.12.2.1.8. Gerð húss utan um hvarfakút eða -kúta:
- 3.2.12.2.1.9. Staðsetning hvarfakúts eða -kúta (staður og viðmiðunarfjarlægð frá útblásturslínu):

- 3.2.12.2.1.10. Hitahlíf: já/nei⁽¹⁾
- 3.2.12.2.2. Súrefnisnemi: já/nei⁽¹⁾
- 3.2.12.2.2.1. Gerð:
- 3.2.12.2.2.2. Staðsetning:
- 3.2.12.2.2.3. Stjórnsvið:
- 3.2.12.2.3. Loftinnjöf: já/nei⁽¹⁾
- 3.2.12.2.3.1. Gerð (streymandi loft, loftdæla o.s.frv.):
- 3.2.12.2.4. Útblásturshringrás: já/nei⁽¹⁾
- 3.2.12.2.4.1. Eiginleikar (loftstreymi o.s.frv.):
- 3.2.12.2.5. Búnaður til að stjórna uppgufun í útblæstri: já/nei⁽¹⁾
- 3.2.12.2.5.1. Nákvæm lýsing á búnaðinum og ástandi hans:
- 3.2.12.2.5.2. Teikning af stjórnþúnaði fyrir uppgufun:
- 3.2.12.2.5.3. Teikning af kolahylki:
- 3.2.12.2.5.4. Massi þurra viðarkola:
- 3.2.12.2.5.5. Teikning af eldsneytisgeyminum þar sem fram kemur rúmtak hans og smíðæfni:
- 3.2.12.2.5.6. Teikning af hitahlífinni milli geymis og útblásturskerfis:
- 3.2.12.2.6. Sía fyrir agnir: já/nei⁽¹⁾
- 3.2.12.2.6.1. Stærð, lögur og rúmtak síu fyrir agnir:
- 3.2.12.2.6.2. Gerð og hönnun síu fyrir agnir:
- 3.2.12.2.6.3. Staðsetning (viðmiðunar lengd frá útblásturslínu):
- 3.2.12.2.6.4. Aðferð eða kerfi við endurnýjun, lýsing og/eða teikning:
- 3.2.12.2.7. Önnur kerfi (lýsing og vinnsluháttur):
4. GÍRSKIPTING^(v)
- 4.4. Tengsli (gerð):
- 4.4.1. Hámarksbreyting á snúningskrafti:
- 4.5. Gírkassi
- 4.5.1. Gerð (handvirkur/sjálfvirkur/samfelld stiglaus skipting)⁽¹⁾:
- 4.6. Gírhutföll

Gír	Hlutföll í gírkassa (hlutföll hreyfils miðað við snúning úttaksskafts gírkassans)	Endanlegt drifhlutfall eða -föll (hlutföll úttaksskafts gírkassans miðað við snúning hjóls í akstri)	Heildargírhutföll
Hámark fyrir CVT ⁽¹⁾			
1			
2			
3			
...			
Lágmark fyrir CVT ^(*)			
Bakkgír			

(*) Samfelld stiglaus skipting

6. FJÖÐRUN
- 6.6. Hjólbarðar og hjól
- 6.6.1. Hjólbarða-/hjólasamsetning(ar) (fyrir hjólbarða skal tilgreina stærðarmerkingu, tölu fyrir lágmarks-
hleðslugetu, tákni fyrir flokk lágmarkshraða; fyrir hjól skal sýna stærð felgu eða felgna og útskögung)
- 6.6.1.1. Ásar
- 6.6.1.1.1. 1. ás:
- 6.6.1.1.2. 2. ás:
- 6.6.1.1.3. 3. ás:
- 6.6.1.1.4. 4. ás:
- o.s.frv.
- 6.6.2. Efri og neðri mörk snúningsradíusa
- 6.6.2.1. 1. ás:
- 6.6.2.2. 2. ás:
- 6.6.2.3. 3. ás:
- 6.6.2.4. 4. ás:
- o.s.frv.
- 6.6.3. Loftþrýstingur í hjólbörðum sem framleiðandi mælir með kPa
9. YFIRBYGGING
- 9.10.3. Sæti
- 9.10.3.1. Fjöldi:
- Dagsetning, skrá

Viðbætur

UPPLÝSINGAR UM PRÓFUNARSKILYRÐI

1. **Kerti**
- 1.1. Tegund:
- 1.2. Gerð:
- 1.3. Neistabil:
2. **Háspennukefli**
- 2.1. Tegund:
- 2.2. Gerð:
3. **Kveikjupéttir**
- 3.1. Tegund:
- 3.2. Gerð:
4. **Smurefni**
- 4.1. Tegund:
- 4.2. Gerð:“

III. viðauki

20. Liður 4.1.4.2: Lok annars málsliðar verði svohljóðandi:
 „...að vera 5% við 120, 100, 80, 60 og 40 km hraða á klukkustund og 10% við 20 km hraða á klukkustund.“
21. Liður 4.1.5.2: Lok fyrsta málsliðar verði svohljóðandi:
 „...stöðugum hraða, ýmist 120, 100, 80, 60, 40 og 20 km á klukkustund.“
22. Liður 4.2.3.:
 — Fyrsti málsliður falli brott.
 — Mynd III.4.2.3 falli brott.
23. Liður 4.2.7: Textinn á eftir „útblastursröri“ verði svohljóðandi:
 „...verða tengingarnar að vera eins nærri ökutækinu og mögulegt er en þó þannig að það hafi engin áhrif á það hvernig ökutækið virkar.“
24. Liður 4.3.1.2:
 — Annar málsliður verði svohljóðandi:
 „Mælingavilla má ekki verða meiri en sem nemur $\pm 2\%$ (eðlislæg villa greiningartækis), án tillits til raunverulegs gildis kvörðunarlofttegunda. Þegar styrkur mengandi efna er minni en 100 ppm má mælingavillan ekki vera meiri en ± 2 ppm. Sýnið af andrúmslofti verður að mæla með sama greiningartæki með viðeigandi mælingasvið.“
 — Þriðji og fjórði málsliður falli brott.
 — Síðasti málsliður verði svohljóðandi:
 „Örvogin sem notuð er til að vigta allar síurnar skal hafa nákvæmni upp á 5 μg og nákvæmni í aflestri upp á 1 μg .“
25. Liður 4.3.2: Þriðji málsliður í þriðja lið verði svohljóðandi:
 „Til að safna ögnum skal staðsetja sýnatökunema í þynningarrörinu þannig að unnt verði að safna dæmigerðu úrtaki úr jafnblönduðu streymi lofts og útblásturs og hitastig loft- og útblástursblöndunnar má ekki fara yfir 325 K (52°C) rétt áður en agnirnar eru síðar.“
26. Liður 5.1:
 — Eftirfarandi ný tafla komi í stað töflunnar:

Viðmiðunarmassi ökutækis RW (í kg)	Tregðujafngildi I (í kg)
„RW \leq 480	455
480 < RW \leq 540	510
540 < RW \leq 595	570
595 < RW \leq 650	625
650 < RW \leq 710	680
710 < RW \leq 765	740
765 < RW \leq 850	800
850 < RW \leq 965	910
965 < RW \leq 1 080	1 020
1 080 < RW \leq 1 190	1 130
1 190 < RW \leq 1 305	1 250
1 305 < RW \leq 1 420	1 360
1 420 < RW \leq 1 530	1 470
1 530 < RW \leq 1 640	1 590
1 640 < RW \leq 1 760	1 700
1 760 < RW \leq 1 870	1 810
1 870 < RW \leq 1 980	1 930
1 980 < RW \leq 2 100	2 040
2 100 < RW \leq 2 210	2 150
2 210 < RW \leq 2 380	2 270
2 380 < RW \leq 2 610	2 270
2 610 < RW	2 270*

- Eftirfarandi málsliður bætist við á eftir töflunni:
„Ef hliðstætt tregðujafngildi er ekki á aflmælinum ber að nota hæsta gildi sem kemur næst viðmiðunar-
massa ökutækisins.“

27. Liður 5.3.1: Eftirfarandi bætist við á eftir fyrsta lið:

„Að ósk framleiðanda er heimilt að undirbúa ökutæki með rafkveikjuhreyfli með því að láta það fara einu sinni í gegnum prófunarferli I. og tvisvar í gegnum prófunarferli II.“

28. Liður 6.1.3 verði svohljóðandi:

„6.1.3. Í lok fyrsta 40 sekúndna hægagangstímabilsins (sjá 6.2.2) skal blása lofti yfir ökutækið með mismunandi hraða. Blásturshraðinn skal vera slíkur að við frárás blásarans sé línulegur lofthraði, á bilinu 10 til minnst 50 km á klukkustund, sá sami og tilsvarende keflahraði ± 5 km á klukkustund. Eftirfarandi forskriftir gilda fyrir þann blásara sem er valinn:

- yfirborð: minnst 0,2 m²
- hæð neðri brúnar yfir jörðu: um það bil 20 cm
- Fjarlægð frá framhluta ökutækisins: um það bil 30 cm

Að öðrum kosti skal blásturshraðinn vera að minnsta kosti 6 m/sek (21,6 km/klst.). Að ósk framleiðanda er heimilt að breyta hæð kæliviftu á sérstökum ökutækjum (t.d. vöruflutningabifreiðum og ökutækjum til aksturs utan vega).“

29. Liður 6.1.4 verði svohljóðandi:

„6.1.4. Í prófuninni er hraðinn skráður sem fall af tíma eða upplýsingum safnað með kerfisbundnum mælingum svo hægt sé að ganga úr skugga um að prófunarferlin séu rétt framkvæmd.“

30. Liður 6.3.1:

- Eftirfarandi texti bætist við:
„Sjá töflu III.1.2 og III.1.3 í viðbætinum.“
- Liðir 6.3.1.1 til 6.3.1.6 falli brott.

2. viðbætur

31. Liður 1.1: „120 km/klst.“ komi í stað „100 km/klst.“.

32. Liður 1.2.2 verði svohljóðandi:

„1.2.2. Eftirfarandi álag er numið af innra núningsviðnámi í hemlum og aflmælisamstæðu á hraðanum milli 0 og 120 km/klst.:

$$F = (a + b \cdot V^2) \pm 0,1 \cdot F_{80} \text{ (án þess að vera neikvætt)}$$

þar sem:

F = heildarálag numið af aflmælisamstæðu (N)

a = jafngildi snúningsmótstöðu (N)

b = jafngildi loftmótstöðustuðuls (N/(km/klst.)²)

V = hraði (km/klst.)

F₈₀ = álag þegar hraðinn er 80 km á klukkustund (N).“

33. Liður 2.1: Tveir fyrstu málsliðir verði svohljóðandi:

„Í þessum viðbæti er því lýst hvernig farið er að því að ákvarða hve miklu átaki er beitt á aflnema aflmælis. Numið álag er álag numið við núningsviðnám og hins vegar álagið sem aflnemi aflmælisamstæðunnar nemur.“

34. Liður 2.2: Fyrirsögnin verði svohljóðandi:

„Álagsmælibúnaður kvarðaður á hraðann 80 km/klst. sem fall af numdu álagi.“

35. Myndin hér að aftan komi í stað myndar III.2.2.2:

„Mynd III.2.2.2

Skýringarmynd sem sýnir numið álag aflmælistamæðunnar

Álag
(N)

Hraði (km/klst.)

$$\blacktriangle = F = a + b \cdot V^2 \quad \bullet = (a + b \cdot V^2) - 0,1 \cdot F_{80} \quad \square = (a + b \cdot V^2) + 0,1 \cdot F_{80}$$

36. Liður 2.2.5 verði svohljóðandi:

„2.2.5. Lesið af mælinum það álag sem hann sýnir, F_i (N)“.

37. Liður 2.2.10: „álagið sem miðað er við“ komi í stað „átakssviðið sem miðað er við í vegarakstri“.

38. Liður 2.2.11 verði svohljóðandi:

„2.2.11. Reiknið út numið álag með jöfnunni:

$$F = \frac{M_i \cdot \Delta V}{t}$$

þar sem

 F = numið álag í N M_i = tregðujafngildi í kílógrömmum (tregðuáhrif aftasta lausa keflisins er ekki talið með) ΔV = hraðafrávik í m/sek. (10 km/klst. = 2,775 m/sek.) t = tíminn sem keflin eru að hægja á sér úr 55 í 45 km/klst.“

39. Liður 2.2.12:

— Liður 2.2.12 verði svohljóðandi:

„2.2.12. Mynd III.2.2.12 sýnir álagið sem mælist við 80 km/klst. sem fall af numdu álagi við 80 km/klst.“

— Eftirfarandi komi í stað myndar III.2.2.12:

„Mynd III.2.2.12

Álag sem mælist við 80 km/klst. sem fall af numdu álagi við 80 km/klst.

Mælt álag
 F_i (N)Numið álag F (N)“

40. Liður 2.3:
Fyrirsögnin verði svohljóðandi:
„Kvörðun álestrarbúnaðar sem fall af numdu álagi við annan hraða“
41. Liður 2.4:
„álagsferli“ komi í stað „aflferli“.
42. Liður 2.4.2:
„álag“ komi í stað „afl (P_a)“.
43. Liður 2.4.3 verði svohljóðandi:
„2.4.3. Skráið numið álag við 120, 100, 80, 60, 40 og 20 km hraða á klukkustund.“
44. Liður 2.4.4 verði svohljóðandi:
„2.4.4. Teiknið ferilinn $F(V)$...“
45. Liður 2.4.5:
„álag F “ komi í stað „afl P_a “.
46. Liður 3.1 verði svohljóðandi:
„3.1. Stillingaraðferðir
Heimilt er að stilla aflmælinn á jöfnum 80 kílómetra hraða á klukkustund, í samræmi við ákvæði 3. viðbætis.“
47. Liður 3.2 verði svohljóðandi:
„3.2. Önnur aðferð
Að fengnu samþykki framleiðanda er heimilt að nota eftirfarandi aðferð:
3.2.1. Aflnemi aflmælisins er stilltur þannig að hann geti numið álagið á drifhjólín á jöfnum 80 kílómetra hraða á klukkustund samkvæmt eftirfarandi töflu:

Viðmiðunarmassi ökutækja	Tregðu- jafngildi	Afl og álag sem aflmælinn nemur við 80 km/klst.		Stuðlar	
		kW	N	a	b
RW (kg)	kg			N	$N/(km/klst.)^2$
$RW \leq 480$	455	3,8	171	3,8	0,0261
$480 < RW \leq 540$	510	4,1	185	4,2	0,0282
$540 < RW \leq 595$	570	4,3	194	4,4	0,0296
$595 < RW \leq 650$	625	4,5	203	4,6	0,0309
$650 < RW \leq 710$	680	4,7	212	4,8	0,0323
$710 < RW \leq 765$	740	4,9	221	5,0	0,0337
$765 < RW \leq 850$	800	5,1	230	5,2	0,0351
$850 < RW \leq 965$	910	5,6	252	5,7	0,0385
$965 < RW \leq 1\ 080$	1\ 020	6,0	270	6,1	0,0412
$1\ 080 < RW \leq 1\ 190$	1\ 130	6,3	284	6,4	0,0433
$1\ 190 < RW \leq 1\ 305$	1\ 250	6,7	302	6,8	0,0460
$1\ 305 < RW \leq 1\ 420$	1\ 360	7,0	315	7,1	0,0481
$1\ 420 < RW \leq 1\ 530$	1\ 470	7,3	329	7,4	0,0502
$1\ 530 < RW \leq 1\ 640$	1\ 590	7,5	338	7,6	0,0515
$1\ 640 < RW \leq 1\ 760$	1\ 700	7,8	351	7,9	0,0536
$1\ 760 < RW \leq 1\ 870$	1\ 810	8,1	365	8,2	0,0557
$1\ 870 < RW \leq 1\ 980$	1\ 930	8,4	378	8,5	0,0577
$1\ 980 < RW \leq 2\ 100$	2\ 040	8,6	387	8,7	0,0591
$2\ 100 < RW \leq 2\ 210$	2\ 150	8,8	396	8,9	0,0605
$2\ 210 < RW \leq 2\ 380$	2\ 270	9,0	405	9,1	0,0619
$2\ 380 < RW \leq 2\ 610$	2\ 270	9,4	423	9,5	0,0646
$2\ 610 < RW$	2\ 270	9,8	441	9,9	0,0674

3.2.2. Þegar í hlut eiga önnur ökutæki en farþegabifreiðar sem hafa meiri viðmiðunarmassa en 1 700 kg eða ökutæki með sídrifi á öllum hjólum skal margfalda gildin fyrir afl í töflunni í lið 3.2.1 með stuðlinum 1,3.“

48. Liðir 3.3, 3.3.1 og 3.3.2 falli brott.

3. viðbætur

49. Liður 4.1:

— Liður 4.1 verði svohljóðandi:

„4.1. Val ökutækis til prófunar

Nota ber eftirfarandi viðmiðanir við val ökutækis til prófunar ef öll afbrigði ökutækjagerðar⁽¹⁾ eru ekki mæld.

4.1.1. Yfirbygging

Ef um mismunandi gerðir yfirbygginga er að ræða skal velja þá gerð sem hefur verstu loftaflfræðilegu eiginleikana. Framleiðanda ber að leggja fram viðeigandi upplýsingar vegna valsins.

4.1.2. Hjólbarðar

Velja ber breiðustu hjólbarðana. Sé um fleiri en þrjár hjólbarðastærðir að ræða skal velja þá hjólbarða sem eru næstbreiðastir.

4.1.3. Prófunarmassi

Prófunarmassi skal vera viðmiðunarmassi ökutækisins sem hefur hæsta tregðusvið.

4.1.4. Hreyfill

Prófunarökutækið skal vera það sem hefur stærsta varmaskiptinn eða -skiptana.

4.1.5. Gírskipting

Framkvæma ber prófun með hverri gerð af eftirfarandi gírskiptingum:

- framhjóladrifi
- afturhjóladrifi
- fjórhjólásídrifi
- fjórhjólaskiptidrifi
- sjálfvirkum gírkassa
- handvirkum gírkassa

⁽¹⁾ Samkvæmt tilskipun 70/156/EBE“

— Fyrrum liðir 4.1, 4.2 og 4.3 verði liðir 4.2, 4.3 og 4.4.

50. Eftirfarandi liður, 5.1.1.2.8, bætist við:

„5.1.1.2.8. Leiðréttta ber aflið (P), sem er ákvarðað á brautinni, til samræmis við viðmiðunarumhverfisskilyrði sem hér segir:

$$P_{\text{leiðrétt}} = K \cdot P_{\text{mælt}}$$

$$K = \frac{R_R}{R_T} \cdot [1 + K_R(t - t_0)] + \frac{R_{\text{AERO}}}{R_T} \cdot \frac{(\rho_0)}{\rho}$$

þar sem:

R_R = snúningsmótstaða á hraða V

R_{AERO} = loftmótstaða á hraða V

R_T = heildarakstursmótstaða = $R_R + R_{\text{AERO}}$

K_R = hitaleiðréttingarstuðull snúningsmótstöðu, talinn jafngilda: $3,6 \cdot 10^{-3}/^{\circ}\text{C}$

t = umhverfishiti við prófun á vegi í $^{\circ}\text{C}$

t_0 = viðmiðunarumhverfishiti = 20°C

ρ = loftþéttleiki við prófunarskilyrði

ρ_0 = loftþéttleiki við viðmiðunarskilyrði (20°C , 100 kPa)

Framleiðanda ber að tilgreina hlutföllin R_R/R_T og R_{AERO}/R_T á grundvelli þeirra gagna sem fyrirtækið hefur venjulega aðgang að.

Séu þessi gildi ekki fyrirbyggjandi er unnt þess í stað, náist samkomulag um það milli framleiðanda og hlutaðeigandi tækniþjónustu, að reikna hlutfallið snúningsviðnám/heildarviðnám með eftirfarandi jöfnu:

$$\frac{R_R}{R_T} = a \cdot M + b$$

þar sem:

M = massi ökutækis í kílógrömmum

og stuðlarnir a og b koma fram í eftirfarandi töflu fyrir hver hraðamörk:

V (km/klst.)	a	b
20	$7,24 \cdot 10^{-5}$	0,82
30	$1,25 \cdot 10^{-4}$	0,67
40	$1,59 \cdot 10^{-4}$	0,54
50	$1,86 \cdot 10^{-4}$	0,42
90	$1,71 \cdot 10^{-4}$	0,21
120	$1,57 \cdot 10^{-4}$	0,14

51. Liður 5.1.2.2.6 verði svohljóðandi:

„5.1.2.2.6. Aflnemi aflmælisins er stilltur þannig að hann framleiði aftur leiðréttu aflið (liður 5.1.1.2.8) og tekið sé tillit til mismunar milli massa ökutækisins (M) á brautinni og tilsvarende tregðujafngildis (I) sem nota ber. Þetta er unnt með því að reikna út leiðréttan meðaltíma hraðalækkunar á vegi frá V_2 til V_1 og fá fram aftur sama tíma á aflmælinum með eftirfarandi venslum:

$$T_{\text{leiðrétt}} = \frac{T_{\text{mælt}}}{K} \cdot \frac{I}{M}$$

K = tilgreint í lið 5.1.1.2.8.“

52. Nýr liður, 5.1.2.2.7, bætist við:

„5.1.2.2.7. Ákvarða ber aflið P_a , sem prófunarþekkurinn nemur, til þess að unnt verði að framleiða aftur sama afl (liður 5.1.1.2.8) fyrir sama ökutæki aðra daga.“

53. Liður 5.2.1.2.2 verði svohljóðandi:

„5.2.1.2.2. Kraftvægið $C(t)$ og hraðann skal skrá í að minnsta kosti 20 sekúndur. Nákvæmni skráningar-tækisins skal vera að minnsta kosti ± 1 Nm fyrir kraftvægi og $\pm 0,2$ km/klst. fyrir hraða.“

54. Liður 5.2.1.2.5 verði svohljóðandi:

„5.2.1.2.5. Framkvæma ber prófunina þrisvar til beggja átta. Meðalkraftvægið úr mælingunum sex er ákvarðað fyrir viðmiðunarhraðann. Nota ber línulegt aðhvarf til þess að reikna út meðalkraftvægið víki meðalhraði meira en 1 km/klst. frá viðmiðunarhraða.“

55. Nýr liður, 5.2.1.2.7, bætist við:

„5.2.1.2.7. Umreikna ber meðalkraftvægið C_T , sem er ákvarðað á brautinni, með tilliti til viðmiðunarumhverfisskilyrða með eftirfarandi jöfnu:

$$C_{\text{leiðrétt}} = K \cdot C_{\text{Tmælt}}$$

þar sem K er skilgreint í lið 5.1.1.2.8 í þessum viðbæti.“

56. Liður 5.2.2.2.3 verði svohljóðandi:

„5.2.2.2.3. Stilla ber aflnemann til þess að framleiða aftur leiðrétt heildarkraftvægi á brautinni sem um getur í lið 5.2.1.2.7.“

57. Nýr liður, 5.2.2.2.4, bætist við:

„5.2.2.2.4. Framkvæma ber sömu atriði og í lið 5.1.2.2.7 í sama tilgangi.“

58. Liður 5.3 falli brott.

59. Liður 5.4 falli brott.

4. viðbætur

60. 1. liður:

Eftirfarandi málsliður bætist við:

„Framleiðanda aflmælisins ber að leggja til aðferð til þess að sannreyna forskriftirnar samkvæmt 3. lið.“

61. 5. liður falli brott.

5. viðbætur

62. Í portúgölsku gerðinni verði fyrirsögnin svohljóðandi:

„Descrição dos sistemas de recolha dos gases de escape“.

63. Liður 3.3, þar með talin mynd III.5.3.3, falli brott.

8. viðbætur

64. Liður 1.5.1.1:

Síðasta línan verði svohljóðandi:

„mettaður gufuprýstingur: $P_d = 2,81$ kPa af H_2O við $23^\circ C$.“

65. Liður 1.5.2.1. verði svohljóðandi:

„1.5.2.1. Leiðréttingarstuðull rakastigs (K_H) (sjá jöfnu (6))

$$H = \frac{6,211 \cdot R_a \cdot P_d}{P_B - P_d \cdot R_a \cdot 10^{-2}}$$

$$H = \frac{6,211 \cdot 60 \cdot 3,2}{101,33 - (2,81 \cdot 0,6)}$$

$$H = 10,5092$$

$$k_H = \frac{1}{1 - 0,0329 \cdot (H - 10,71)}$$

$$k_H = \frac{1}{1 - 0,0329 \cdot (10,5092 - 10,71)}$$

$$k_H = 0,9934$$

66. Liður 1.5.2.3:

Síðustu tvær línurnar verði svohljóðandi:

$$M_{NOX} = 70 \cdot 51961 \cdot 2,05 \cdot 0,9934 \cdot 10^{-6} \frac{1}{d}$$

$$M_{NOX} = \frac{7,41}{d} \text{ g/km}^2$$

V. viðauki

67. Liður 3.2:

Í annarri töflunni komi „prófun I á 50 km/klst.“ í stað „prófun I“.

VI. viðauki

68. Liður 5.1.5:

Fyrsti málsliður verði svohljóðandi:

Sérstakt prófunareldsneyti, með hitastig sem er undir 287 K ($14^\circ C$), er sett aftur á eldsneytisgeyminn/geymana upp að $40\% \pm 2\%$ af venjulegu eldsneytisrými hans/þeirra.“

69. Nýr liður, 7.3.6, bætist við:

„7.3.6. Að beiðni framleiðanda er unnt að sýna loftræstigetun með annarri jafngildri aðferð. Framleiðanda ber að sýna viðkomandi tækniþjónustu þá aðferð sem um ræðir meðan á gerðarviðurkenningu stendur.“

70. Nýr liður, 7.4.4.3, bætist við:

„7.4.4.3. Að beiðni framleiðanda er unnt að nota aðra aðferð við hreinsunarprófun hafi aðferðin verið kynnt viðkomandi tækniþjónustu og samþykkt af henni meðan á gerðarviðurkenningu stendur.“

IX. viðauki

71. Eftirfarandi nýr viðauki komi í stað IX. viðauka:

„IX. VIÐAUKI

FYRIRMYND

(hámarksstærð: A4 (210 x 297mm))

EBE-GERÐARVIÐURKENNINGARVOTTORÐ

Stimpill yfirvalda

Tilkynning um:

- gerðarviðurkenningu⁽¹⁾
- rýmkun gerðarviðurkenningar⁽¹⁾
- synjun gerðarviðurkenningar⁽¹⁾
- afturköllun gerðarviðurkenningar⁽¹⁾

á gerð ökutækis/íhluta/aðskilinnar tæknieiningar⁽¹⁾ með hliðsjón af tilskipun .../.../EBE, eins og henni var síðast breytt með tilskipun .../.../EB.

Gerðarviðurkenningarnúmer:

Ástæða fyrir rýmkun:

I. HLUTI

- 0.1. Tegund (viðskiptaheiti framleiðanda):
- 0.2. Gerð og almennt/almenn verslunarheiti:
- 0.3. Gerðarauðkenni, ef slíkt er á ökutækinu/íhlutanum/aðskildu tæknieiningunni⁽¹⁾⁽²⁾:
- 0.3.1. Staðsetning auðkennisins:
- 0.4. Ökutækjaflokkur⁽³⁾:
- 0.5. Nafn og heimilisfang framleiðanda:
- 0.7. Staðsetning og aðferð við að festa EBE-gerðarviðurkenningarkerkið, ef um er að ræða íhluta og aðskildar tæknieiningar:
- 0.8. Heimilisfang samsetningarverksmiðju eða -verksmiðja:

II. HLUTI

1. Viðbótarupplýsingar (ef við á): sjá viðbót
2. Tækniþjónusta sem annast prófanirnar:
3. Dagsetning prófunarskýrslu:
4. Númer prófunarskýrslu:
5. Athugasemdir (ef einhverjar eru): sjá viðbót
6. Staður:
7. Dagsetning:
8. Undirskrift:
9. Meðfylgjandi er skrá yfir innihald upplýsingasafnsins sem viðurkenningaryfirvöld varðveita, en það má fá afhent sé þess óskað.

⁽¹⁾ Strikið yfir það sem á ekki við.

⁽²⁾ Ef í gerðarauðkenni eru rittákn sem varða ekki lýsingu á gerð ökutækis, íhluta eða aðskilinnar tæknieiningar sem þetta vottorð um gerðarviðurkenningu nær til skal setja spurningarkerki í stað rittáknanna (t.d. ABC??123??).

⁽³⁾ Í samræmi við skilgreiningu í A-hluta II. viðauka við tilskipun 70/156/EBE.

Viðbætur

Viðbót við EBE-gerðarviðurkenningarvottorð nr. ...

varðandi gerðarviðurkenningu ökutækis með hliðsjón af tilskipun 70/220/EBE, eins og henni var síðast breytt með tilskipun .../.../EB

1. Viðbótarupplýsingar
 - 1.1. Massi ökutækisins tilbúins til aksturs:
 - 1.2. Hámarksmassi:
 - 1.3. Viðmiðunarmassi:
 - 1.4. Sætafjöldi:
 - 1.5. Auðkenni hreyfils:
 - 1.6. Gírkassi
 - 1.6.1. Handvirkur, fjöldi gangstiga⁽¹⁾:
 - 1.6.2. Sjálfvirkur, fjöldi stiga⁽¹⁾:
 - 1.6.3. Samfelld stiglaus skipting: já/nei⁽¹⁾:
 - 1.6.4. Hlutfall einstakra gíra:
 - 1.6.5. Endanlegt drifhlutfall:
 - 1.7. Stærðarmörk hjólbarða:
 - 1.7.1. Veltiummál hjólbarða notað við prófun I:
 - 1.8. Prófunarniðurstöður:

Prófun I	CO (g/km)	HC + NO _x (g/km)	Efnisagnir ⁽²⁾ (g/km)
mælt			
með eyðingarstuðli			

Prófun II:%

Prófun III:

Prófun IV:g/prófun

Prófun V: — Endingarprófun: 80 000 km, á ekki við⁽¹⁾— Eyðingarstuðull: reiknaður út, fastákveðinn⁽¹⁾

— Tilgreina ber gildin:

5. Athugasemdir:

⁽¹⁾ Stríkið yfir það sem við á.

⁽²⁾ Fyrir ökutæki með þrýstikveikjuhreyfli.“